
Audiodesign

Speaker 2go



Bedienungsanleitung, Operating instructions, Mode d'emploi,
Istruzioni per l'uso, Instrucciones de manejo, Gebruiksaanwijzing,
Betjeningsvejledning, Käyttöohje, Bruksanvisning

LOEWE.

Benvenuti	46
Dotazione	46
Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso	46
Caratteristiche prestazionali	46
Per la vostra sicurezza.....	47
Elementi di comando.....	49
Messa in funzione	50
Caricamento della batteria integrata	50
Accensione	50
Disattivare.....	50
Collegamento cavi	51
Collegamento delle fonti audio mediante il cavo audio	51
Carica di fonti audio	51
Accoppiamento Bluetooth	52
Accoppiamento di fonti audio attraverso Bluetooth.....	52
Accoppiamento di fonti audio attraverso Connectivity Easy Pairing	53
Riproduzione audio.....	54
Funzione vivavoce	55
Table Stand Flex	55
Specifiche tecniche	56
Informazioni legali	56
Protezione dell'ambiente	57
Batteria	58
Note legali.....	58
Dichiarazione di conformità / del produttore	58

Grazie mille

per aver scelto un prodotto Loewe.

Nei prodotti Loewe si coniugano i massimi requisiti tecnologici, di design e di semplicità d'uso. Questo vale in ugual misura per apparecchi TV, video, audio e relativi accessori. A questo proposito, tecnologia e design non sono da considerarsi separatamente, ma sono piuttosto un mezzo per il raggiungimento di un'elevata qualità della riproduzione audio e video. Anche per quanto riguarda il design, non ci siamo limitati a seguire mode recenti e transitorie. Quello che avete acquistato è infatti un apparecchio di alta qualità, le cui caratteristiche lo rendono attuale ed esclusivo anche per il futuro.

Dotazione

- Speaker 2go
- Alimentatore elettrico
- Cavo audio, jack da 3,5 mm
- Custodia
- Le presenti istruzioni per l'uso

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Le informazioni contenute nelle presenti istruzioni fanno riferimento al prodotto Loewe **Speaker 2go** (n. art. 52231xxx).

I Per consentire un impiego in sicurezza e di lunga durata dell'apparecchio, leggere prima dell'attivazione il capitolo **Per la vostra sicurezza** (pagina 47).

Caratteristiche prestazionali

Possibilità di collegamento

Bluetooth 2.1 + EDR

Connectivity Easy Pairing (per il collegamento con apparecchi compatibili con NFC)

USB - funzione di carica per apparecchi esterni

Presa per alimentatore di rete

AUX IN 3,5 mm ingresso audio stereo

Funzioni di riproduzione

Riproduzione di file audio (aptX, SBC)

Dispositivo vivavoce Bluetooth

Per la vostra sicurezza e al fine di evitare inutili danni all'apparecchio, vi preghiamo di leggere e osservare le seguenti avvertenze di sicurezza:

Impiego appropriato e condizioni ambientali

Questo apparecchio è destinato esclusivamente alla riproduzione di segnali audio. Non utilizzarlo in ambienti con elevata **umidità dell'aria**, come ad esempio bagni, saune, o con elevata **concentrazione di polveri**. La garanzia viene concessa solo per l'utilizzo dell'apparecchio negli ambienti consentiti precedentemente indicati.

Se l'apparecchio viene utilizzato all'aperto, assicurarsi di proteggerlo dall'**umidità** (pioggia, gocce e spruzzi d'acqua o condensa). L'umidità elevata e la concentrazione di polveri causano correnti di fuga nell'apparecchio. Queste condizioni possono essere fonte di pericoli di contatto con tensioni o incendi.

Se si sposta l'apparecchio da un ambiente **freddo** ad uno caldo, lasciarlo inattivo per circa un'ora in considerazione della possibile formazione di **condensa**.

Non appoggiare sull'apparecchio **oggetti** contenenti **liquidi**. Proteggere l'apparecchio da gocce e spruzzi d'acqua.

Per evitare la propagazione di incendi, è sempre necessario tenere lontano dall'apparecchio **candele** e altre **fiamme aperte**.

Non installare l'apparecchio in un luogo soggetto a **vibrazioni**. Diversamente, si possono provocare danni materiali.



Alimentazione elettrica

L'applicazione di **tensioni inadeguate** può provocare danni all'apparecchio. È consentito collegare questo apparecchio solo a una rete di alimentazione elettrica con la tensione e la frequenza corrispondenti a quanto indicato sulla targhetta dell'apparecchio e utilizzando l'alimentatore di rete in dotazione. È consentito collegare questo apparecchio solo a una rete di alimentazione elettrica con la tensione e la frequenza corrispondenti a quanto indicato sulla targhetta dell'apparecchio e utilizzando l'alimentatore di rete in dotazione. L'**alimentatore di rete** deve essere facilmente accessibile, in modo tale da poter scollegare l'apparecchio dalla rete in qualsiasi momento. Per estrarre l'alimentatore di rete dalla presa, non tirarlo dal **cavo**, ma dall'**alloggiamento**.

Posare il **cavo di collegamento** in modo da impedirne eventuali danni. Il cavo di collegamento non deve essere piegato né posato su spigoli acuti e non deve essere calpestato o esposto a **sostranze chimiche**; lo stesso vale per l'intero apparecchio. Un alimentatore di rete con l'isolamento danneggiato può provocare **scariche elettriche** e rappresenta un **pericolo d'incendio**.

Supervisione

Non consentire ai **bambini** di manipolare l'apparecchio TV o di giocare nelle immediate vicinanze dell'apparecchio senza supervisione. Potrebbero urtare o far cadere dal supporto l'apparecchio, con conseguente rischio di lesioni. Non lasciare acceso l'apparecchio TV **senza sorveglianza**.

Circolazione dell'aria e temperature elevate

Se colloca l'apparecchio in un **armadio** o su uno **scaffale**, sopra e ai lati dell'apparecchio mantenere una distanza di almeno 3 cm per garantire la circolazione dell'aria.

Come qualsiasi apparecchio elettronico, il vostro apparecchio ha bisogno di **aria per consentire il raffreddamento**. La circolazione d'aria previene il rischio d'incendio.

Evitare che **parti metalliche**, aghi, graffette, liquidi, cera o simili possano penetrare all'interno dell'apparecchio attraverso le **aperture** dei coperchi dell'apparecchio. Diversamente, si possono provocare **cortocircuiti** nell'apparecchio e dunque potenzialmente un incendio.

Se un oggetto dovesse accidentalmente finire **all'interno dell'apparecchio**, scollegare immediatamente la spina dell'apparecchio e rivolgersi al **servizio di assistenza tecnica clienti** per un controllo.

Installazione

Appoggiare l'apparecchio soltanto su una **superficie piana e stabile**. In caso di montaggio all'interno di armadi o su ripiani, l'apparecchio non deve mai sporgere in avanti.

Disporre l'apparecchio in modo da non esporlo alla **luce diretta del sole** e a un ulteriore riscaldamento prodotto da **termoarredi o termosifoni**.

Volume

La musica ad alto volume può causare danni all'udito. Evitare il volume troppo alto, in particolare per periodi di tempo prolungati.

Temporali

In caso di temporale, staccare il **connettore di rete** e tutti i **cavi** collegati. Eventuali sovratensioni indotte dai **fulmini** possono danneggiare l'apparecchio attraverso la rete di alimentazione elettrica. Anche in caso di **assenze** prolungate è consigliabile staccare il connettore di rete e e tutti i cavi collegati all'apparecchio.

Riparazioni e accessori



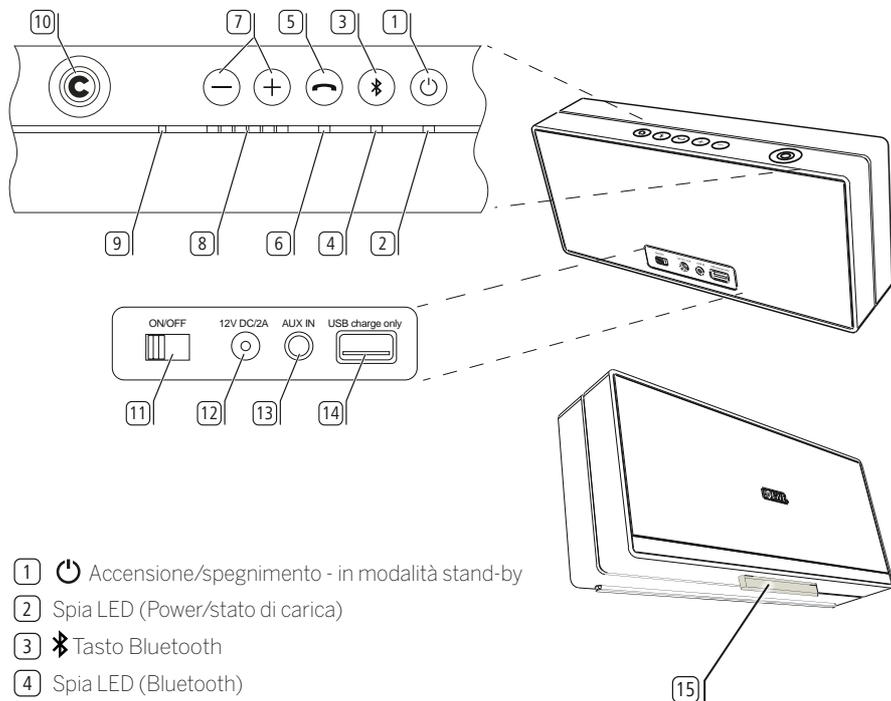
Attenzione: Per escludere il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il coperchio. Nell'apparecchio non sono presenti componenti che possono essere riparati dall'utente. I lavori di riparazione o di assistenza tecnica sull'apparecchio vanno eseguiti esclusivamente da **tecnici autorizzati**.

Nei limiti del possibile, utilizzare esclusivamente **accessori originali**.

Pulizia e manutenzione

i Prima di procedere alla sua pulizia, spegnere l'apparecchio.

Pulire l'apparecchio esclusivamente con un panno morbido, umido e pulito (**non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi**).

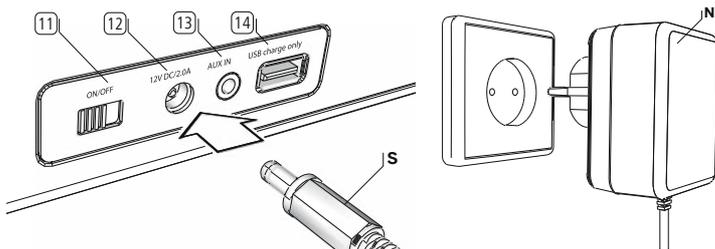


- 1 Accensione/spengimento - in modalità stand-by
- 2 Spia LED (Power/stato di carica)
- 3 Tasto Bluetooth
- 4 Spia LED (Bluetooth)
- 5 Tasto per il vivavoce
- 6 Spia LED (vivavoce)
- 7 +/- Regolazione del volume
- 8 Spia LED (volume/mute)
- 9 Microfono per il vivavoce
- 10 Antenna Connectivity Easy Pairing (per il collegamento con apparecchi compatibili con NFC)
- 11 **ON/OFF** - Interruttore a slitta on/off (batteria)
- 12 **12V DC/2.0A** - Presa per alimentatore di rete
- 13 **AUDIO IN** - Ingresso audio stereo, jack da 3,5 mm
- 14 **USB charge only** - Presa USB per caricare fonti audio esterne
- 15 Table Stand Flex - Angolo di ascolto regolabile con dispositivo di bloccaggio

Caricamento della batteria integrata

La batteria è già montata nell'alloggiamento di fabbrica. Prima del primo utilizzo, la batteria va caricata per circa 3 ore. Se la carica della batteria è completa lo Speaker 2go può funzionare per circa 8 ore.

Inserire la spina (S) nella presa (12) disposta sul lato posteriore dello Speaker 2go. Inserire successivamente l'alimentatore di rete (N) in una presa di corrente da 110-240V 50/60 Hz.



Il livello di carica della batteria è rappresentato dalla spia led (2).

La spia led lampeggia con colore rosso: Apparecchio disattivo (standby), la batteria è in carica

La spia led lampeggia con colore bianco: Apparecchio disattivo (standby), la batteria è completamente carica

La spia led è fissa con colore bianco: Apparecchio attivato

Accensione



Portare l'interruttore a slitta (11) nella posizione **ON**.



Accendere lo Speaker 2go con il tasto (1). La spia LED (2) si accende. Durante il funzionamento a batteria la capacità della batteria viene rappresentata dalla spia LED.

Capacità della batteria superiore al 25%: spia LED accesa bianca.

Capacità della batteria dall'11% al 25%: spia LED accesa rossa.

Capacità della batteria dal 5% al 10%: spia LED lampeggiante rossa.

Capacità della batteria inferiore al 5%: lo Speaker 2go si spegne (carica della batteria residua di sicurezza).

Disattivare



Portare in modalità stand-by lo Speaker 2go con il tasto (1). La spia LED (2) si spegne. Se per 10 minuti non viene riprodotta musica né viene premuto alcun tasto, lo Speaker 2go passa automaticamente in modalità stand-by.

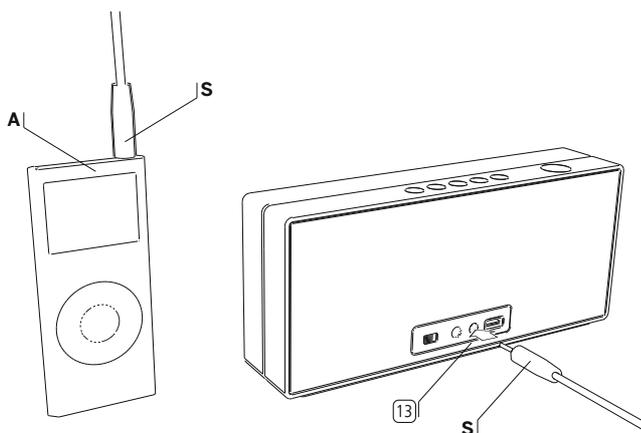


In caso di inutilizzo prolungato o prima di un trasporto portare l'interruttore a slitta (11) in posizione **OFF**.

Collegamento delle fonti audio mediante il cavo audio

È possibile accoppiare lo Speaker 2go alla fonte audio, ad esempio un telefono cellulare, un lettore di musica ecc., mediante un cavo audio con connettore jack da 3,5 mm (contenuto nel volume di fornitura).

Collegare l'uscita audio stereo analogica alla fonte audio (**A**) con il cavo audio (**S**) con connettore jack da 3,5 mm con l'ingresso audio stereo **AUX IN** **13** dello Speaker 2go.



La riproduzione audio (pagina 54) avviene pertanto attraverso il cavo audio.

Carica di fonti audio

È possibile caricare la fonte audio, ad esempio un telefono cellulare, attraverso lo Speaker 2go. A tale scopo, utilizzare un cavo USB adatto alla propria fonte audio con connettore di tipo A (disponibile presso rivenditori specializzati).

Inserire il connettore di tipo A del cavo USB nella presa USB **14** **USB charge only** dello Speaker 2go.



Con l'adattatore di potenza la ricarica avviene indipendentemente dalla posizione dell'interruttore scorrevole **11**. Senza l'adattatore di potenza la funzione di ricarica viene attivata solo quando l'interruttore scorrevole **11** si trova sulla posizione **ON**.

11 Se la capacità della batteria dello Speaker 2go è inferiore al 25%, gli apparecchi esterni non vengono più caricati.

Accoppiamento di fonti audio attraverso Bluetooth

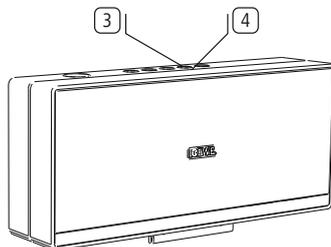
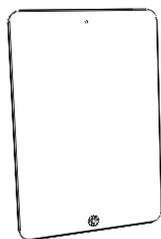
È possibile accoppiare lo Speaker 2go ad una fonte audio, ad esempio smartphone, tablet ecc. attraverso Bluetooth. Le fonti audio devono supportare il Protocollo **A2DP** Bluetooth.

- i** La distanza tra lo Speaker 2go e la fonte radio non deve essere superiore a 10 m (collegamento visivo).
- i** Lo Speaker 2go può memorizzare fino a 5 sorgenti audio tramite Bluetooth. Tuttavia, è possibile allo stesso tempo soltanto un unico collegamento attivo.



Premere a lungo (circa 3 secondi) il tasto **3** sullo Speaker 2go.

Viene emesso un segnale acustico. La spia LED **4** (Bluetooth) lampeggia.



Attivare la **funzione Bluetooth** della fonte audio. Consultare se necessario il manuale d'istruzioni della fonte audio.

Attivare se necessario la funzione Bluetooth **Ricerca** della fonte audio.

Viene ora effettuata la ricerca di apparecchi Bluetooth nelle vicinanze della fonte audio.

Selezionare **Speaker 2go**.

Se viene richiesto un codice immettere **0000**.

All'allacciamento dell'accoppiamento viene emesso un segnale acustico. Quando la spia LED **4** si accende in modo permanente, lo Speaker 2go è pronto per la riproduzione audio (pagina 54).

i Per alcune fonti audio è necessario attivare esplicitamente il collegamento, prima che sullo Speaker 2go possa avvenire la riproduzione musicale.



Se lo Speaker 2go viene spento con il tasto **1** in modalità stand-by viene interrotto l'accoppiamento con la fonte audio.

In seguito alla riaccensione con il tasto **1** lo Speaker 2go cerca nuovamente l'accoppiamento alla fonte audio. In questo stato la spia LED (Bluetooth) **4** lampeggia.

Ad accoppiamento instaurato la spia LED **4** si illumina in modo permanente.

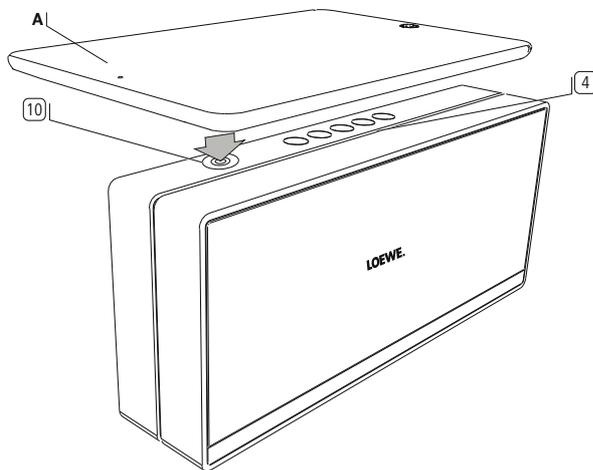
Accoppiamento di fonti audio attraverso Connectivity Easy Pairing

È possibile accoppiare in modo particolarmente semplice lo Speaker 2go attraverso la **funzione Connectivity Easy Pairing** (collegamento con apparecchi compatibili con NFC) ad una fonte audio, ad esempio smartphone, tablet, ecc. La fonte audio deve supportare a tale scopo anche la **funzione NFC**.



Attivare la **funzione NFC** e la **funzione Bluetooth** della fonte audio. Consultare se necessario il manuale d'istruzioni della fonte audio.

Accostare la fonte audio (**A**) all'antenna Connectivity Easy Pairing **10** dello Speaker 2go.



Confermare eventualmente la richiesta della fonte audio per l'accoppiamento allo Speaker 2go.

All'allacciamento dell'accoppiamento viene emesso un segnale acustico. La spia LED **4** (Bluetooth) si accende in modo permanente.

Lo Speaker 2go è ora accoppiato alla fonte audio attraverso Bluetooth ed è pronto alla riproduzione audio (pagina 54).

i Per alcune fonti audio è necessario attivare esplicitamente il collegamento, prima che sullo Speaker 2go possa avvenire la riproduzione musicale.

Riproduzione audio

i Lo Speaker 2go deve essere accoppiato attraverso Bluetooth (pagina 52) e/o Connectivity Easy Pairing (pagina 53) oppure essere collegato attraverso cavo audio (pagina 51) alla fonte audio e acceso (pagina 50).

i Per la riproduzione vale la seguente gerarchia: vivavoce prima della riproduzione audio Bluetooth prima della riproduzione via cavo. Una riproduzione di contenuti audio attraverso il cavo audio pertanto è possibile soltanto se non vengono riprodotti contenuti audio da apparecchi accoppiati attraverso Bluetooth né viene utilizzato il dispositivo vivavoce integrato.



Avviare la riproduzione audio dalla fonte audio.

i Nel caso del collegamento attraverso un cavo audio (pagina 51) regolare il volume della fonte audio a un valore elevato e selezionare successivamente sullo Speaker 2go il volume desiderato per evitare interferenze.



Impostare il volume desiderato sullo Speaker 2go con i tasti **+/-** (7). Il volume può essere impostato a 24 livelli che vengono rappresentati in modo ottico da sei LED della spia LED (8) (volume).

Ogni breve pressione del tasto **+/-** (7) aumenta o riduce il volume di un livello. Tenendo premuto il tasto **+** e/o **-** viene percorsa l'intera gamma di volumi. Il raggiungimento del volume massimo viene indicato dal duplice lampeggiamento di tutti i sei LED con luminosità completa.

i La musica ad alto volume può causare danni all'udito. Evitare il volume troppo alto, in particolare per periodi di tempo prolungati.



Per eliminare il volume audio sullo Speaker 2go, premere contemporaneamente i tasti **+ e -** (7). Tutti i sei LED della spia LED (8) (volume) lampeggiano alla completa intensità luminosa, tutti gli altri LED vengono smorzati. Premendo il tasto **+ o -** (7) viene revocata l'eliminazione dell'audio. La spia LED indica nuovamente il volume originale.

Funzione vivavoce

i Lo Speaker 2go deve essere accoppiato attraverso Bluetooth (pagina 52) e/o Connectivity Easy Pairing (pagina 53) al cellulare e acceso.

In caso di una telefonata in arrivo viene emesso un segnale acustico. La spia LED **6** (Vivavoce) lampeggia. In caso sia in corso una riproduzione audio, questa viene messa in pausa.



Accettare la telefonata in arrivo premendo il tasto **5** sullo Speaker 2go o il tasto corrispondente del telefono cellulare.

Si illumina la spia LED **6** (vivavoce).

Per parlare voltarsi verso il lato superiore **9** dello Speaker 2go.



Impostare il volume desiderato sullo Speaker 2go con i tasti **+/-** **7** (vedere anche pagina 54).



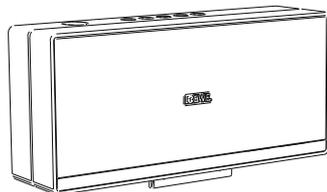
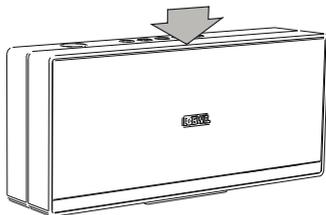
Terminare la chiamata premendo nuovamente il tasto **5** sullo Speaker 2go o il tasto corrispondente del telefono cellulare.

i Forti rumori ambientali peggiorano la qualità della funzione vivavoce. Recarsi in un ambiente silenzioso o rinunciare alla funzione vivavoce se l'ambiente è inadatto.

i Per ottenere una buona comprensione della conversazione tra i partecipanti, possibilmente parlare soltanto alternatamente. La distanza tra l'utente e lo Speaker 2go deve essere compresa tra 0,3 m e 1,2 m.

Table Stand Flex

Mediante Table Stand Flex **15** è possibile regolare l'angolo di inclinazione dello Speaker 2go, quindi l'angolo di radiazione dell'audio. Per regolare l'angolo di inclinazione esercitare pressione al centro sulla superficie superiore dello Speaker 2go.



i La regolazione dell'angolo di inclinazione è possibile solo su superfici stabili e piane.

Specifiche tecniche

Speaker 2go	Art. 52231xxx
Temperatura di esercizio	5 °C ... 40 °C
Umidità	30 % ... 85% (senza condensa)
Dimensioni (circa)	240 x 105 x 51 mm (larg. x alt. x prof.)
Massa	1,3 kg
Tensione di rete	110 - 240 Volt, 50/60 Hz
Potenza assorbita (max.)	24 W
Potenza assorbita in stand-by	< = 0,5 W
Batteria integrata	Polimero di litio, 2 x 1250 mAh, 7,4 V
12V DC/2.0A	Per di collegamento per alimentatore di rete fornito in dotazione
USB:	2.0, tipo A, funzione di carica, 500 mA
AUX IN	Pres a jack da 3,5 mm, 1.0 Vrms, 10 kOhm
Dotazione	2 altoparlanti a banda larga, 1 altoparlante bass-reflex
Banda di trasmissione	da 80 Hz a 20 kHz
Potenza in uscita audio (musica/ sinusoidale):	40W totale (2x10W + 20W) / 20W totale (2x5W + 10W)
Trasmissione senza fili	Bluetooth 2,4 GHz, portata 10 m NFC
Protocolli Bluetooth	A2DP, 2.1+EDR, AVRCP 1.4, HS, HFP 1.6, decoder aptX, AEC

Informazioni legali

Loewe Technologies GmbH
IndustriestraÙe 11
D-96317 Kronach

Data redazione 12/15-3.1 TB
© Loewe Technologies GmbH, Kronach

L'azienda si riserva tutti i diritti, inclusi quelli di traduzione, eventuali modifiche tecniche ed errori.

Protezione dell'ambiente

Imballo e confezione

Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo versato un compenso all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia consigliamo di conservare la confezione e il materiale d'imballaggio originale in modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

L'apparecchio

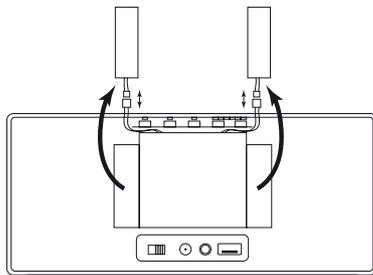
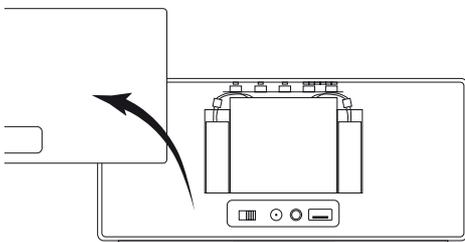


Attenzione: La Direttiva UE 2002/96/CE regola il ritiro, il trattamento e il riciclo regolamentare delle apparecchiature elettroniche usate. Per questo motivo è necessario smaltire separatamente le **apparecchiature elettroniche** usate. **Non** gettare questo apparecchio nei **normali rifiuti domestici** per procedere allo smaltimento.

Potrete consegnare gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. Per ulteriori dettagli in merito al ritiro (anche per paesi non UE) si prega di rivolgersi all'amministrazione comunale locale.

Prima di smaltire l'apparecchiatura, prelevare le due batterie integrate e smaltirle separatamente.

Per aprire l'apparecchio utilizzare un oggetto aguzzo con cui sollevare la griglia disposta sul lato posteriore dell'apparecchio, prelevare le due batterie e staccare i collegamenti dei cavi.



Accumulatori e batterie



La batteria integrata non contiene sostanze nocive come cadmio, piombo e mercurio.

Ai sensi della normativa in materia di batterie, le batterie usate non devono più essere smaltite con i rifiuti domestici. Gettare gratuitamente le batterie esauste nei contenitori di raccolta installati presso i rivenditori. I contenitori di raccolta per batterie esauste si possono trovare anche presso i rivenditori specializzati.

Batteria

Essendo pezzi soggetti ad usura, le batterie non sono coperte dalla garanzia. Le batterie difettose **non** possono essere sostituite dal cliente. Qualora si presenti un difetto della batteria, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

ATTENZIONE: In caso di inserimento scorretto (inversione della polarità/cortocircuito) della batteria ai polimeri di litio sussiste il rischio di esplosione. Sostituire la batteria soltanto con batteria identica o confrontabile.

Note legali

“© 2012 CSR plc e le società del gruppo.

Il marchio aptX® e il logo aptX sono marchi registrati di CSR plc o di una delle società del gruppo e possono essere registrati in una o più giurisdizioni.”



Dichiarazione di conformità / del produttore



La Loewe Technologies dichiara con la presente, che questo prodotto soddisfa i requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti previste dalla direttiva 1999/5/CE e tutte le direttive UE in vigore.

La dichiarazione di conformità completa per il proprio apparecchio TV si trova nella selezione del prodotto a:

www.loewe.tv/it nella pagina **Supporto**.

(AUS)

Qualifi Pty Ltd
24 Lionel Road
Mt.Waverley VIC 3149 Australia
Tel +61-03-8542 1111
Fax +61-03-9543 3677
E-mail: info@qualifi.com.au

(B NL L)

Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Wommelgem, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
E-mail: ccc@loewe.be

(CH)

Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
E-mail: infoKD@telion.ch

(CN)

Guangdong MG Audio Development
Co.Ltd
No.8 Jinghu Rd. Xinhua St. Huadu
Reg. GZ, PRC
Tel +86-(0)20-22675666
Fax +86-(0)20-22675777
E-mail: service@loewe-mg.com

Xiamen Tenote Investment Co. Ltd
26F 3# Xinglin Bay Operation Center,
No.478 xinglinwan Avenue,
Jimei District, Xiamen, Fujian, PRC
Tel +86-400 088 1566
E-mail: service@loewe-trnt.com

(CY)

Hadjikyriakos & Sons Ltd.
121 Prodomos Str., P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
E-mail: savvas@hadjikyriakos.com.cy

(CZ)

BaSys CS s.r.o.
Sodomkova 1478/8
10200 Praha 10 - Hostivar.
Česká republika
Tel +420 234 706 700
Fax +420 234 706 701
E-mail: office@basys.cz

(D A)

Loewe Technologies GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 9261 99-500
Fax +49 9261 99-515
E-mail: ccc@loewe.de

(DK)

EET Europarts
Loewe Denmark
Bregnerødvej 133 D
3460 Birkerød, Denmark
Tel +45 - 82 19 19
E-mail: info@eeteuroparts.dk

(E)

Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
E-mail: loewe@maygap.com

(F)

Loewe France SAS
Rue du Dépôt,
13 Parc de l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3 - 88 79 72 50
Fax +33 - 3 - 88 79 72 59
E-mail: loewe.france@loewe-fr.com

(FIN)

EET Europarts
Loewe Finland
Metsänneidonkuja 12
02130 Espoo, Finland
Tel +358 9 47 850 900
www.eeteuroparts.fi

(GB IRL)

Loewe UK Limited
1st Floor, 237A Kensington High St
London
W8 6SA, UK
Tel +44 - (0) 207 368 1100
Fax +44 - (0) 207 368 1101
E-mail: enquiries@loewe-uk.com

(GR RO AL)

Issagogiki Emboriki Ellados S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
E-mail: christina_argyropoulou@
isembel.gr

(HR)

Plug&Play Ltd.
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
E-mail: info@loewe.hr

(I)

Loewe Italiana S.r.L.
Via Monte Baldo, 14/P - 14/N
37069 Dossobuono di Villafranca di
Verona
Tel +39 - 045 82 51 690
Fax +39 - 045 82 51 622
E-mail: info@loewe.it

(IL)

Clear electronic entertainment Ltd
13 Noah Mozes St.
Agish Ravad Building
Tel Aviv 67442, Israel
Tel +972 - 3 - 6091100
Fax +972 - 3 - 6092200
E-mail: info@loewe.co.il

(IND)

Nonplus Ultra Home Automation Pvt Ltd
First Floor, No. 615, Second Main Road
Indiranagar Stage I, Indiranagar
Bangalore 560038
India
Tel +91 80 41114599
E-mail: jimmy@nplusultra.in

IR

Pars Royal Taramesh
LOEWE Gallery
#3 Shariati St. Opp. Soheil St.
P.O Box 1914965537
Tehran, Iran
Tel + 98 21-22391661
E-Mail: info@tarameshgroup.com

JOR

ACCU-TECH Solutions Co.
1-Kharija Al-Ashja'i Street
Jabal Al-Weibdeh
P.O.Box 9668 Amman 11191, Jordan
Tel: +962-6-465-9985
Fax: +962-6-465-0119
E-Mail: info@accutech-solutions.net

KSA

LOEWE Show Room
Olaya Street, Near Kingdom Center
RIYADH, SAUDI ARABIA
P.O Box 92831 Riyadh 11663
Tel +966-11-4640927
Fax +966-11-4640759
E-mail: hkkurkjian@gmail.com

LV EST

Kpartners, SIA
A.Čaka iela 80
Rīga, LV-1011, Latvia
Tel +3 71 - 67 29 29 59
Fax +3 71 - 67 31 05 68
E-mail: evgenii.bebnev@loewe.lv

LT

A Cappella Ltd.
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
E-mail: info@loewe.lt

N

EET Europarts AS
Olaf Helsetsvei 6 (Vekstsenteret)
0694 Oslo, Norge
Tel +47 - 22919500
E-mail: salg@eeteuroparts.no

P

Gaplasa S.A.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 940 00 78
E-mail: geral.loewe@mayro.pt

PL

3LOGIC Sp.z o.o.
ul. Zakopiańska 153
30-435 Kraków
Tel +48 - 12 640 20 00
Fax +48 - 12 640 20 01
www.3logic.pl

RI

V2 Indonesia
5th Intiland tower
Jl. Jenderal Sudirman 32
Jakarta 10220, INDONESIA
Tel +62-21 57853547
E-mail: service@v2indonesia.com

RL

I Control SAL
Gemmaizeh, Rmeil.
Building 328 1st Floor Beirut, Lebanon
Tel +961 1 446777 / 1587446
Fax +961 1 582446
E-mail: info@icontrol-leb.com

RUS

Service Center Loewe
Aptekarsky per.4 podjezd 5A
105005 Moscow, Russia
Tel +7 - 499 940 42 32 (ext. 454)
Fax +7 - 495 730 78 01
E-mail: service@loewe-cis.ru

S

EET Europarts AB
Loewe Sweden
Box 4124
SE-131 04, Nacka, Sverige
Tel +46 - 8 507 510 00
E-mail: Kundservice@eeteuroparts.se

SGP

Atlas Care Centre
11 changi south street 3
#03-01 builders centre
Singapore 486122
Tel +65 - 6745 2028
Fax +65 - 6546 7861
E-mail: service@atlas-sv.com

TR

ENKAY GROUP
SERVISPLUS MUSTERI HIZMETLERI
Alemdag Cad. Site Yolu No:18
Umraniye, Istanbul, TÜRKIYE
Tel 444 4 784
E-mail: info@servisplus.com.tr

ZA

Volco Enterprise Close Corporation
Unit 8
7 on Mastiff (Road)
Longlake Ext 1, Lingbro Business Park
2165 Johannesburg
Tel +27 11 608 1228
Fax +27 11 608 1740
E-mail: v63@mweb.co.za



35244002